

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

⚠️ WARNING

For climbing and mountaineering use only. Climbing and mountaineering are dangerous activities. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and assume the risks of your decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it, familiarize yourself with its capabilities and limitations and obtain proper training in the use of the equipment. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

BLACK DIAMOND AID IRON

- Pitons : Angles, Lost Arrows, Bugaboos, Knifblades and RURPs

- Hooks : Talons, Cliffhangers and Grappling Hooks
- Peckers

USE OF AID IRON

Use Black Diamond pitons as progression pieces by hammering them into cracks in the rock and clipping your rope and aiders to them. Pitons stamped with a Ⓢ are suitable for use as protection when properly placed. Black Diamond pitons are made of heat treated chrome molybdenum steel and are suitable for use in granite and other hard rocks and may be used multiple times.

Repeated placement and removal of pitons in one placement will eventually damage the rock. Avoid damaging the climbing environment.

Use Black Diamond hooks by placing the hook onto an edge or pocket and clipping your aiders to them.

Use Black Diamond Peckers as progression pieces by hammering them into vertical cracks in the rock and clipping your rope and aiders to them.

⚠️ WARNING

! Placing pitons, hooks and Peckers requires experience and good judgment. If you lack experience, climb and use aid iron only under the guidance of a knowledgeable climber.

! All aid iron must be in good condition and properly placed in sound rock to be reliable.

! The holding strength of any aid iron may be compromised in soft rock or if the crack is icy, mossy or wet.

! Pitons left in the rock can loosen and become less reliable over time. Do not trust fixed pitons.

! Always test your placements before relying on them.

CARE AND MAINTENANCE

- Any time your aid iron becomes wet; dry then lightly lubricate it after use with a thin oil or other rust inhibitor.

- If your aid iron is exposed to saltwater or salt air wash, dry and lubricate it.

- In the unlikely event that your aid iron needs to be disinfected, retire it, rather than subject the metal to the corrosive agents found in many disinfectants.

- Do not use a grinding wheel on your aid iron.
- Do not allow your aid iron to be exposed to temperatures above 176 °F (80 °C) or below -80 °F (-62 °C).

STORAGE AND TRANSPORT

- Never store wet or damp.
- Store all of your gear in a clean and dry environment, out of direct sunlight and away from heat sources and corrosive materials.
- Keep your aid iron gear dry during transport.

LIFE EXPECTANCY

With normal use and proper care, the life expectancy of your aid iron is approximately five years, and can be longer or shorter depending on how frequently you use them and on the conditions of their use. New aid iron will last indefinitely if stored properly.

Factors that reduce the lifespan:

- Damage due to pounding during placement or removal.
- Falls
- Rust or corrosion

INSPECTION AND RETIREMENT

Inspect your aid iron for signs of damage and wear before and after each use. It is vitally important that your gear be in good condition. A damaged piton must be retired immediately.

Retire immediately if:

- There is a crack in either the eye or blade of your gear.
- The gear or cable is badly deformed.
- The metal is corroded.

If aid iron has been involved in a severe fall or left exposed to the elements for a long time, but is not obviously damaged, it still



may be ready for retirement. If you have any doubts about the dependability of your gear, retire it and get a new one. Anytime you retire a piece of gear, destroy it to prevent future use.

CHOOSING OTHER COMPONENTS

Black Diamond aid iron should only be used in conjunction with appropriate CE certified products.

Black Diamond Angle and Lost Arrow Pitons conform to EN 569, the European standard for Mountaineering equipment—Pitons—Safety requirements and test methods.

MARKINGS

Ⓢ: Black Diamond's logo.

The **CE** mark of conformity indicates that Black Diamond and this product meet the requirements of the Personal Protective Equipment Directive (89/686/EEC), including ISO 9001 certification (QUAL/1998/10072) and monitoring according to Article 11B.

CE 0639 : Certification and monitoring performed by AFAQ AFNOR International, notified body number 0639.

CE 0333 : Certification and monitoring performed by AFNOR Certification, notified body number 0333.

AFNOR's address: 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.

Type testing conducted by CETE APAVE SUDEUROPE, BP193, 13322, Marseille Cedex 16, France, notified body number 0082.

Ⓢ: The Lost Arrow Piton logo mark.

CE 0123: This mark is the **CE** mark of conformity and indicates that C.A.M.P. and Lost Arrow Pitons meet the requirements of the Personal Protective Equipment Directive (89/686/EEC), including ISO 9001 certification and monitoring according to Article 11B by TÜV PRODUCT SERVICE GMBH, Ridlerstr. 65, D-80339 München, Germany, notified body number 0123. Type testing by APAVE Lyonnaise 177, route de Sain-Bel, B.P.3 69811 TASSIN CEDEX, France. N.0o82.

L 10: Length of the blade of the piton in centimeters.

1: Indicates the size of the piton. A #1 piton is smaller than a #6.

Ⓢ: Indicates that the piton is suitable as a Safety Piton, per EN 569.

1/09: When present, indicates the month/year of manufacture.

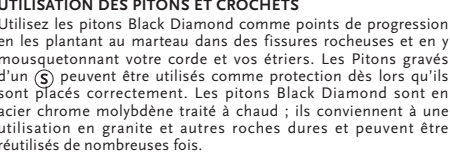
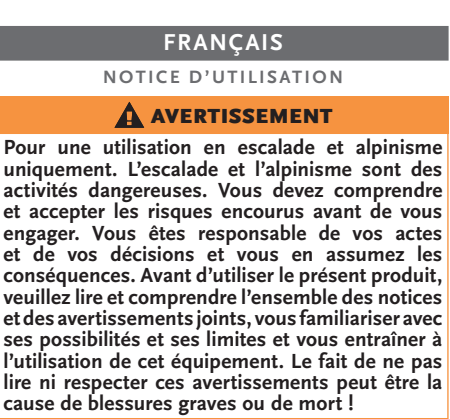
3kN: When present, indicates the minimum breaking strength of the cable.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).



Utilisez les crochets Black Diamond en plaçant le crochet sur une réglette ou dans une goutte d'eau et en y mousquetonnant vos étrières.

Utilisez les Peckers Black Diamond comme points de progression en les plantant au marteau dans des fissures rocheuses verticales et en y mousquetonnant votre corde et vos étrières.

Utilisez les Pitons Black Diamond comme points de progression en les plantant au marteau dans des fissures rocheuses verticales et en y mousquetonnant votre corde et vos étrières.

⚠️ AVERTISSEMENT

! Le placement de pitons, crochets et Peckers exige de l'expérience et un solide bon sens. Si vous manquez d'expérience, grimpez et utilisez les pitons et crochets uniquement sous la surveillance d'un grimpeur averti.

! Pour être fiables, tous les pitons et crochets doivent être en bon état et placés correctement dans du rocher solide.

! La résistance à l'arrachement de tout piton ou crochet peut être compromise dans de la roche friable ou si la fissure est couverte de glace, de mousse ou humide.

! Les pitons laissés en place dans le rocher peuvent se fragiliser et devenir moins fiables avec le temps. Ne pas se fier aux pitons fixes.

! Testez toujours vos placements avant de vous fier à eux.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

- Chaque fois que votre piton ou crochet est mouillé; séchez-le puis lubrifiez-le légèrement après usage avec un peu d'huile fine ou d'antirouille.

- Si votre piton ou crochet est en contact avec de l'eau salée ou exposé à de l'air marin, lavez, séchez puis lubrifiez celui-ci.

- Dans l'éventualité où votre piton ou crochet nécessiterait une désinfection, mettez-le au rebut plutôt que soumettre le métal à des substances corrosives présentes dans de nombreux désinfectants.

- Ne pas utiliser de meule sur vos pitons et crochets.

- Ne pas exposer vos pitons et crochets à des températures supérieures à 80 °C ou inférieures à -62 °C.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Ni jamais stocker encore mouillé ou humide.

Stocker l'ensemble de votre matériel dans un endroit propre et sec, à l'abri des rayons du soleil et à l'écart des sources de chaleur et des substances corrosives.

Prenez soin de garder votre piton ou crochet au sec pendant le transport.

DURÉE DE VIE

Dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, la durée de vie de vos pitons et crochets est d'environ cinq ans et peut être plus longue ou plus courte en fonction de la fréquence et des modalités d'utilisation. Des pitons et crochets neufs peuvent durer indéfiniment s'ils sont stockés correctement.

Facteurs qui réduisent la durée de vie :

- Endommagement dû à la frappe lors du placement ou de l'extraction.

- Chutes
- Rouille ou corrosion

INSPECTION ET MISE AU REBUT

Inspectez vos pitons et crochets afin de repérer tout signe de dommage et d'usure avant et après chaque utilisation. Il est d'une importance vitale que votre matériel soit en bon état. Un piton endommagé doit immédiatement être mis au rebut.

Mettre immédiatement au rebut si :

- Une fissure est présente dans l'œil ou la lame du piton.
- Le piton ou le câble est franchement déformé.
- Le métal est corrodé.

Si vos pitons et crochets ont été impliqués dans une chute sérieuse ou laissés exposés aux intempéries pendant une longue période sans être endommagés de manière évidente, il faudra néanmoins peut-être les mettre au rebut. Si vous avez une quelconque doute au sujet de la fiabilité d'une pièce de votre matériel, mettez-la au rebut et procurez-vous en une neuve. Chaque fois que vous mettez une pièce de matériel au rebut, détruisez-la afin d'éviter toute utilisation ultérieure.

CHOIX D'ACCESSOIRES

Les pitons et crochets Black Diamond doivent être utilisés uniquement conjointement avec des produits certifiés CE appropriés.

Les pitons Angle et Lost Arrow de Black Diamond sont conformes à la norme européenne EN 569 relative à « L'Equipement d'alpinisme —Pitons— Exigences de sécurité et méthodes d'essai ».

MARQUAGES

Ⓢ : Logo Black Diamond.

Ce marquage de conformité **CE** indique que Black Diamond et le présent produit répondent aux exigences de la Directive relative aux Equipements de Protection Individuelle (89/686/CEE), incluant la certification ISO 9001 (QUAL/1998/10072) et le contrôle effectué conformément à l'Article 11B.

CE 0639 : Certification et contrôle effectués par AFAQ

AFNOR International, organisme notifié numéro 0639.

CE 0333 : Certification et contrôle effectués par AFNOR Certification, organisme notifié numéro 0333.

Adresse AFNOR : 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.

Essais de type conduits par CETE APAVE SUDEUROPE, BP193, 13322, Marseille Cedex 16, France, organisme notifié numéro 0082.

Ⓢ : Logo du piton Lost Arrow.

CE 0123: Ce marquage de conformité CE indique que C.A.M.P. et les pitons Lost Arrow répondent aux exigences de la Directive relative aux Equipements de Protection Individuelle (89/686/CEE), incluant la certification ISO 9001 et le contrôle effectué conformément à l'Article 11B par TÜV PRODUCT SERVICE GMBH, Ridlerstr. 65, D-80339 München, ALLEMAGNE, organisme notifié numéro 0123. Essais de type conduits par APAVE Lyonnaise 177, route de Sain-Bel, B.P.3 69811 TASSIN CEDEX, France. N.0o82.

L 10 : Longueur de la lame du piton en centimètres.

1 : Indique le numéro ou taille du piton. Un piton #1 est plus petit qu'un piton #6.

Ⓢ : Indique que le piton convient comme piton de sécurité, selon la norme EN 569.

1/09 : Lorsqu'il est présent, ce marquage indique le mois/l'année de fabrication.

3kN : Lorsqu'il est présent, ce marquage indique la valeur minimale de résistance à la rupture du câble.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les produits d'éclairage, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de Garantie :

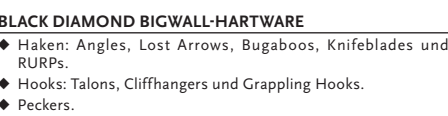
Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

⚠️ WARNUNG

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Aktivitäten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich und tragen jegliche Risiken. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Lassen Sie sich im Gebrauch dieser Ausrüstung schulen. Wenn Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!



- Haken : Angles, Lost Arrows, Bugaboos, Knifblades und RURPs.

- Hooks : Talons, Cliffhangers und Grappling Hooks.
- Peckers.

VERWENDEN DER BIGWALL-HARTWARE
Verwenden Sie die Black Diamond-Haken zur Fortbewegung, indem Sie die Haken in Felsrisse einschlagen und Ihr Seil und andere Hilfsmittel zur Fortbewegung darin einhängen. Haken mit einem aufprägten Ⓢ sind als Sicherung geeignet, wenn Sie richtig platziert werden. Black Diamond-Haken werden aus wärmebehandeltem Chrommolybdänstahl gefertigt und sind für die Verwendung in Granit und anderen harten Gesteinsarten geeignet und können mehrfach benutzt werden.

Das wiederholte Einschlagen und Entfernen der Haken an einer Stelle beschädigt im Laufe der Zeit den Fels. Vermeiden Sie es, Spuren am Fels zu hinterlassen.

Verwenden Sie die Black Diamond-Hooks, indem Sie den Hook an einer Kante oder in einem Loch einhängen und Ihre Hilfsmittel zur Fortbewegung darin einhängen.

Verwenden Sie die Black Diamond-Pecker zur Fortbewegung, indem Sie sie in Felsrisse einschlagen und Ihr Seil und andere Hilfsmittel zur Fortbewegung darin einhängen.

⚠️ WARNUNG

! Die Platzierung von Haken, Hooks und Peckern erfordert Erfahrung und gutes Urteilsvermögen. Wenn Sie noch keine Erfahrung haben, sollten Sie Bigwall-Hardware zunächst nur unter Anleitung eines erfahrenen Bergsteigers verwenden.

! +++Bigwall-Hardware+++ sollte sich stets in einem guten Zustand befinden und in festem Fels richtig platziert werden, um zuverlässig zu sein.

! Die Haltekraft von Bigwall-Hardware kann beträchtlich herabgesetzt werden, wenn das Gestein weich und brüchig oder ein Riss vereist, moosig oder feucht ist.

! Haken, die im Fels verbleiben, können sich im Laufe der Zeit lockern und an Zuverlässigkeit einbüßen. Fest installierte Haken sind nicht vertrauenswürdig.

! Testen Sie Ihre Platzierungen stets, bevor Sie sich auf sie verlassen.

PFLEGE UND WARTUNG:

- Sollte Ihre Bigwall-Hardware nass werden, trocknen Sie sie und ölen sie leicht ein oder tragen ein Rostschutzmittel auf.

- Sollte Ihre Bigwall-Hardware mit Salzwasser oder salzigem Spritzwasser in Berührung kommen, waschen, trocknen und ölen Sie sie.

- Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Ihre Bigwall-Hardware desinfiziert werden muss, empfehlen wir, die Ausrüstung auszusondern anstatt das Metall den Korrosionsmitteln auszusetzen, die in vielen Desinfektionsmitteln enthalten sind.

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben an Ihrer Bigwall-Hardware.

- Setzen Sie Ihre Bigwall-Hardware keinen extremen Temperaturen über 80 °C oder unter -62 °C aus.

LAGERUNG UND TRANSPORT

! Verstauen Sie niemals feuchte oder nasse Ausrüstung. Lassen Sie sie erst trocknen.

! Bewahren Sie Ihre gesamte Ausrüstung in einer sauberen und trockenen Umgebung auf, in der sie keiner direkten Sonneneinstrahlung, sonstigen Wärmequellen und Korrosionsmitteln ausgesetzt wird.

! Achten Sie darauf, dass Ihre Bigwall-Hardware während des Transports trocken bleibt.

LEBENSDAUER

Bei normaler Verwendung und richtiger Pflege beträgt die Lebensdauer Ihrer Bigwall-Hardware etwa fünf Jahre. Je nach Verwendungstintensität und -häufigkeit kann sich die Lebensdauer auch verlängern oder verkürzen. Neue Haken können bei richtiger Lagerung ewig halten.

Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer:

- Beschädigungen durch das Einschlagen bei der Platzierung oder beim Entfernen.

- Stürze.
- Rost oder Korrosion.

KONTROLLE UND AUSSONDERUNG

Untersuchen Sie Ihre Bigwall-Hardware vor und nach jedem Einsatz auf Zeichen von Schäden und Abnutzung. Es ist äusserst wichtig, dass sich Ihre Ausrüstung in einem guten Zustand befindet. Ein beschädigter Haken muss sofort ausgedondert werden.

In folgenden Fällen muss Ausrüstung sofort ausgedondert werden:

- Risse in der Klinge oder im Auge der Bigwall-Hardware.
- Schwere Deformationen an der Hartware.

- Korrodieretes Metall.

Durch einen harten Sturz kann Ihre Bigwall-Hardware, selbst wenn sie keine äusseren Schäden aufweist, unbrauchbar geworden sein und muss ausgedondert werden. Dasselbe gilt, wenn die Hartware über einen langen Zeitraum hinweg dem Wetter und den Elementen ausgesetzt war. Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, sondern Sie sie aus und erwerben Sie neue Ausrüstungsgegenstände. Wenn Sie einen Ausrüstungsgegenstand aussondern, zerstören bzw. entsorgen Sie ihn, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

VERWENDUNG ANDERER AUSTRÜTUNGSGEGENSTÄNDE

Die Black Diamond Bigwall-Hardware sollte stets zusammen mit passenden und CE-zertifizierten Produkten verwendet werden.

Die Black Diamond-Haken Angle und Lost Arrow entsprechen der Europäischen Norm EN 569 für „Bergsteigerausrüstung – Felshaken – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren“.

KENNZEICHNUNGEN

Ⓢ : Logo von Black Diamond

Das **CE** besagt, dass Black Diamond und dieses Produkt die Anforderungen der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung (89/686/EEC), inklusive ISO 9001-Zertifizierung (QUAL/1998/10072) und Überwachung gemäss Artikel 11B erfüllen.

CE 0639 : Zertifizierung und Überwachung erfolgen durch AFAQ AFNOR International, Zertifizierungsinstitut Nr. 0639.

CE 0333 : Zertifizierung und Überwachung erfolgen durch AFNOR Certification, Zertifizierungsinstitut Nr. 0333.

Adresse von AFNOR : 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich.

Die Typenprüfung erfolgt durch CETE APAVE SUDEUROPE, BP193, 13322 Marseille Cedex 16, Frankreich, Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.

Ⓢ : Logo des Lost Arrow-Haken.

CE 0123: Dies ist das CE-Konformitätszeichen. Dies bedeutet, dass C.A.M.P. und Lost Arrow-Haken die Anforderungen der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung (89/686/EEC), inklusive ISO 9001-Zertifizierung und Überwachung gemäss Artikel 11B durch TÜV PRODUCT SERVICE GMBH, Ridlerstr. 65, D-80339 München, Deutschland, Zertifizierungsinstitut 0123, erfüllen. Die Typenprüfung erfolgt durch APAVE Lyonnaise 177, Route de Sain-Bel, B.P.3 69811 TASSIN CEDEX, Frankreich, Zertifizierungsinstitut 0082.

L 10: Länge der Hakenklinge in Zentimetern.

1: Gibt die Hakengrösse an. Ein #1 Haken ist kleiner als ein #6 Haken

Ⓢ : Gibt an, dass der Haken gemäss EN 569 als Sicherung verwendet werden darf.

